

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РЕСПУБЛИКИ ТАТАРСТАН

Государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Альметьевский государственный нефтяной институт»



УТВЕРЖДАЮ
Первый проректор АГНИ
А.Ф. Иванов

«24» 06 2019г.

Рабочая программа дисциплины Б1.В.ДВ.01.02
ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД ПО СПЕЦИАЛЬНОСТИ

Направление подготовки: 38.03.02 Менеджмент

Направленность (профиль) программы: «Производственный менеджмент»

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очная

Язык обучения: русский

Год начала обучения по образовательной программе: 2019

Статус	ФИО	Подпись	Дата
Автор	А.Р. Гамирова		15.05.2019
Рецензент	А.Р. Шайдуллина		16.05.2019
И.о. зав. обеспечивающей кафедрой иностранных языков	А.Р. Шайдуллина		20.05.2019
СОГЛАСОВАНО			
Зав. выпускающей кафедрой «Экономика и управление предприятием»	Р.Ш. Садыкова		19.06.2019

Альметьевск, 2019г.

Содержание

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы
2. Место дисциплины в структуре основной профессиональной образовательной программы высшего образования
3. Объем дисциплины в зачетных единицах с указанием количества часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем и на самостоятельную работу обучающихся
4. Содержание дисциплины, структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий
 - 4.1. Структура и тематический план контактной и самостоятельной работы по дисциплине
 - 4.2. Содержание дисциплины
5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине
6. Фонд оценочных средств по дисциплине
 - 6.1. Перечень оценочных средств
 - 6.2. Уровень освоения компетенций и критерии оценивания результатов обучения
 - 6.3. Варианты оценочных средств
 - 6.4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков, характеризующих этапы формирования компетенций
7. Перечень основной, дополнительной учебной литературы и учебно-методических изданий, необходимых для освоения дисциплины
8. Перечень профессиональных баз данных, информационных справочных систем и информационных ресурсов, необходимых для освоения дисциплины
9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины
10. Перечень программного обеспечения
11. Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине
12. Средства адаптации преподавания дисциплины к потребностям обучающихся лиц с ограниченными возможностями здоровья

ПРИЛОЖЕНИЯ

Приложение 1. Аннотация рабочей программы дисциплины

Приложение 2. Лист внесения изменений

Приложение 3. Фонд оценочных средств

Рабочая программа дисциплины **«Профессиональный перевод по специальности»** разработана доцентом кафедры иностранных языков Хусаиновой Р.Р.

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Компетенции обучающегося формируемые в результате освоения дисциплины «Профессиональный перевод по специальности»

Оцениваемые компетенции (код, наименование)	Результаты освоения компетенции	Оценочные средства текущего контроля и промежуточной аттестации
ОК-4 Способностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия	Знать: - основные лексические и грамматические нормы иностранного языка - лексический минимум в объёме, необходимом для работы с профессиональной литературой и осуществления взаимодействия на иностранном языке (1200 лексических единиц) для создания устных и письменных высказываний на иностранном языке уметь: - продуктивно использовать основные грамматические формы и конструкции; использовать иностранный язык для выражения мнения и мыслей в межличностном и деловом общении; самостоятельно находить информацию о странах изучаемого языка из различных источников (периодические издания, Интернет); владеть: - навыками монологической и диалогической речи; способами устной и письменной коммуникации; навыками адекватного реагирования в ситуациях бытового, академического и профессионального общения	Текущий контроль: Компьютерное тестирование по темам 1-7 Устный опрос по темам: 1-7 Промежуточная аттестация: Зачет
ПК-12 Умением организовать и поддерживать связи с деловыми партнерами, используя системы сбора необходимой	знать: - принципы и способы организации и поддержки связей с деловыми партнерами; - теоретические и практические подходы к сбору необходимой	Текущий контроль: Практические задания по темам 1-7 Устный опрос по темам: 1-7

информации для расширения внешних связей и обмена опытом при реализации проектов, направленных на развитие организации (предприятия, органа государственного или муниципального управления).	информации на иностранном языке. - основные коммуникативные формулы и клише для организации и поддержания внешних связей; - основные нормы этики и культуры общения в странах изучаемого языка. уметь: - поддерживать контакты при помощи электронной почты; извлекать информацию из аутентичных текстов; - строить общение в соответствии с социокультурными традициями носителей изучаемого иностранного языка, учитывая особенности этнокультурного, конфессионального, социального контекста - организовать и поддержать связи с деловыми иностранными партнерами. владеть: - культурой мышления, способностью в письменной и устной речи правильно и убедительно оформить результаты мыслительной деятельности; - методами организации внешних связей и сбора необходимой информации; - приёмами и методами устного и письменного изложения базовых знаний в общении с представителями различных культур	Промежуточная аттестация: Зачет
---	---	---

2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы высшего образования

Дисциплина «Профессиональный перевод по специальности» является дисциплиной по выбору, входит в состав Блока 1 «Дисциплины (модули)» и относится к вариативной части ОПОП по направлению подготовки 38.03.02 Менеджмент, направленность (профиль) программы – Производственный менеджмент.

Осваивается на 2 курсе, в 4 семестре.

3. Объем дисциплины в зачетных единицах с указанием количества часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем и на самостоятельную работу обучающихся

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетные единицы, 72 часа.

Контактная работа обучающихся с преподавателем - 30 часов, в том числе:

- практические занятия - 28 ч.;
- КСР - 2 ч.;
- Самостоятельная работа - 42 ч.

Форма промежуточной аттестации дисциплины: зачет в 4 семестре.

4. Содержание дисциплины, структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

4.1. Структура и тематический план контактной и самостоятельной работы по дисциплине

Тематический план дисциплины

№	Раздел дисциплины	Семестр	Виды и часы контактной работы, их трудоемкость (в часах)			КСР	Самостоятельная работа
			Лекции	Практические занятия	Лабораторные занятия		
1.	Тема 1. Производственное предприятие. Структура. (Manufacturing enterprise)	4	-	4	-	1	6
2.	Тема 2. Функции управления. (Management function)	4	-	4	-		6
3.	Тема 3. Человек в организации (The man at the enterprise)	4	-	4	-		6
4.	Тема 4. Управление конфликтом (Management of conflict)	4	-	4	-		6
5.	Тема 5. Производственный менеджмент (Operational management)	4	-	4	-	1	6
6.	Тема 6. Труд и заработная плата. (Labor and salary)	4	-	4	-		6
7.	Тема 7. Коммуникация в организации. (Communication at the enterprise)	4	-	4	-		6
	Итого по дисциплине	4	-	28	-	2	42

4.2 Содержание дисциплины

Тема	Кол. часов	Используемый метод	Формируемые компетенции
Дисциплинарный модуль 4.1			
Тема 1. Производственное предприятие. Структура. (Manufacturing enterprise) - 4ч.			
<i>Практическое занятие №1</i> Лексический минимум для устной презентации по теме, текст по теме (А), выполнение упражнений к тексту.	2	<i>Коммуникативный метод</i>	ОК-4, ПК-12
<i>Практическое занятие №2</i> Текст по теме (А); лексический минимум для запоминания; устное сообщение по теме.	2	<i>Коммуникативный метод</i>	ОК-4, ПК-12
Тема 2. Функции управления. (Management function) - 4 ч.			
<i>Практическое занятие №3</i> Текст по теме (А); лексический минимум для запоминания, устойчивые слова и выражения для диалогов по теме (устное сообщение).	2	<i>Работа в парах; грамматико-переводной метод</i>	ОК-4, ПК-12
<i>Практическое занятие №4</i> Текст по теме (А); лексический минимум для запоминания; устное сообщение по теме.	2	<i>Коммуникативный метод</i>	ОК-4, ПК-12
Тема 3. Человек в организации (The man at the enterprise) – 4 ч.			
<i>Практическое занятие № 5</i> Текст по теме (А); лексический минимум для запоминания; устное сообщение по теме.	2	<i>Коммуникативный метод</i>	ОК-4, ПК-12
<i>Практическое занятие №6</i> Текст по теме (В); лексический минимум для запоминания; написание лексического теста.	2	<i>Коммуникативный метод</i>	ОК-4, ПК-12
Тема 4. Управление конфликтом (Management of conflict) - 4 ч.			
<i>Практическое занятие № 7</i> Текст по теме (А); закрепление лексического минимума; пересказ текста по составленному плану, написание лексического теста.	2	<i>Коммуникативный метод</i>	ОК-4, ПК-12
<i>Практическое занятие №8</i> Текст по теме (В); лексический минимум для запоминания; написание лексического теста.	2	<i>Коммуникативный метод</i>	ОК-4, ПК-12
Дисциплинарный модуль 4.2			

Тема 5. Производственный менеджмент (Operational management) - 4 ч.			
<i>Практическое занятие № 9</i> Текст по теме (А); лексический минимум для запоминания; письменная работа.	2	<i>Коммуникативный метод</i>	ОК-4, ПК-12
<i>Практическое занятие №10</i> Текст по теме (В); лексический минимум для запоминания; написание лексического теста.	2	<i>Коммуникативный метод</i>	ОК-4, ПК-12
Тема 6. Труд и заработная плата. (Labor and salary) - 4 ч.			
<i>Практическое занятие № 11</i> Выражения для использования в диалогах; текст по теме (А); лексический минимум для запоминания; письменная работа.	2	<i>Работа в малых группах; грамматико-переводной метод</i>	ОК-4, ПК-12
<i>Практическое занятие №12</i> Текст по теме (А); лексический минимум для запоминания; устное сообщение по теме.	2	<i>Коммуникативный метод</i>	ОК-4, ПК-12
Тема 7. Коммуникация в организации. (Communication at the enterprise) - 4 ч.			
<i>Практическое занятие № 13</i> Текст по теме (А); лексический минимум для запоминания; участие в научной конференции.	2	<i>Коммуникативный метод</i>	ОК-4, ПК-12
<i>Практическое занятие № 14</i> Текст по теме (В); лексический минимум для запоминания; написание лексического теста.	2	<i>Метод работы в малых группах</i>	ОК-4, ПК-12

5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

Самостоятельная работа способствует формированию аналитического и творческого мышления, совершенствует способы организации исследовательской деятельности, воспитывает целеустремленность, систематичность и последовательность в работе студентов, обеспечивает подготовку студента к текущим контактным занятиям и контрольным мероприятиям по дисциплине. Результаты этой подготовки проявляются в активности студента на занятиях и в качестве выполненных тестовых заданий, и других форм текущего контроля.

Самостоятельная работа может включать следующие виды работ:

- изучение понятийного аппарата дисциплины;
- проработка тем дисциплины, поиск информации в электронных библиотечных системах;
- подготовка к практическим занятиям;
- работа с основной и дополнительной литературой, представленной в рабочей программе;
- подготовка к промежуточной аттестации;

- изучение материала, вынесенного на самостоятельную проработку;

Темы для самостоятельной работы обучающегося, порядок их контроля по дисциплине «Профессиональный перевод по специальности» приведены в методических указаниях:

Шайдуллина А.Р., Садыкова Л.Р. «Английский язык»: методические указания по проведению практических занятий и выполнению самостоятельной работы по дисциплинам «Профессиональный перевод по специальности» и «Профилированный иностранный язык» для бакалавров направления подготовки 38.03.02 «Менеджмент», профиля «Производственный менеджмент». – Альметьевск: АГНИ, 2017– 64 с.

6. Фонд оценочных средств по дисциплине

Основной целью формирования ФОС по дисциплине «Профессиональный перевод по специальности» является создание материалов для оценки качества подготовки обучающихся и установления уровня освоения компетенций.

Полный перечень оценочных средств текущего контроля и промежуточной аттестации по дисциплине приведен в Фонде оценочных средств (приложение 3 к данной рабочей программе).

Текущий контроль освоения компетенций по дисциплине проводится при изучении теоретического материала, решении задач на практических занятиях.

Итоговой оценкой освоения компетенций является промежуточная аттестация в форме зачета, проводимая с учетом результатов текущего контроля.

6.1. Перечень оценочных средств

Этапы формирования компетенций	Вид оценочного средства	Краткая характеристика оценочного средства	Представление оценочного средства в фонде
Текущий контроль			
1	Устный опрос	Средство контроля усвоения учебного материала темы, организованное как часть учебного занятия в виде опросно-ответной формы работы преподавателя с обучающимся. Может быть проведен в форме специальной беседы преподавателя со студентом на темы, связанные с изучаемой дисциплиной, для выявления объема знаний обучающихся по определенному разделу, теме, проблеме и т.п.	Вопросы для самоконтроля по темам/разделам дисциплины.
2	Тестирование компьютерное	Система стандартизированных заданий, позволяющая автоматизировать процедуру измерения уровня знаний и умений обучающегося по соответствующим компетенциям. Обработка результатов тестирования на компьютере	Фонд тестовых заданий.

		обеспечивается специальными программами. Позволяет проводить самоконтроль (репетиционное тестирование), может выступать в роли тренажера при подготовке к зачету или экзамену	
3	Практические задания	Средство оценки умения применять полученные теоретические знания в практической ситуации. Задача должна быть направлена на оценивание тех компетенций, которые подлежат освоению в данной дисциплине, должна содержать четкую инструкцию по выполнению или алгоритм действий.	Комплект заданий
Промежуточная аттестация			
4	Зачет	Зачет формируется по результатам текущего контроля, без дополнительного опроса	

6.2. Уровень освоения компетенций и критерии оценивания результатов обучения

№ п/п	Оцениваемые компетенции (код, наименование)	Планируемые результаты обучения	Уровень освоения компетенций			
			Продвинутый уровень	Средний уровень	Базовый уровень	Компетенции не освоены
			Критерии оценивания результатов обучения			
			Зачтено (от 35 до 60 баллов)			
1	ОК-4 Способностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия	знать: -основные лексические и грамматические нормы иностранного языка: -лексический минимум в объёме, необходимом для работы с профессиональной литературой и осуществления взаимодействия на иностранном языке (1200 лексических единиц) для создания устных и письменных высказываний на иностранном языке	Сформированные основные лексические и грамматические нормы иностранного языка: лексический минимум в объёме, необходимом для работы с профессиональной литературой и осуществления взаимодействия на иностранном языке (1200 лексических единиц) для создания устных и письменных высказываний на иностранном языке	Сформированные, но содержащие отдельные пробелы в основных лексических и грамматических нормах иностранного языка: не достигнут лексический минимум в объёме, необходимом для работы с профессиональной литературой и осуществления взаимодействия на иностранном языке (1200 лексических единиц) для создания устных и письменных высказываний на иностранном языке	Неполное представление об основных лексических и грамматических нормах иностранного языка: нет владения лексическим минимумом в объёме, необходимом для работы с профессиональной литературой и осуществления взаимодействия на иностранном языке (1200 лексических единиц) для создания устных и письменных высказываний на иностранном языке	Фрагментарные представления об основных лексических и грамматических нормах иностранного языка: нет владения лексическим минимумом в объёме, необходимом для работы с профессиональной литературой и осуществления взаимодействия на иностранном языке (1200 лексических единиц) для создания устных и письменных высказываний на иностранном языке
		уметь: - продуктивно использовать основные грамматические формы и конструкции; использовать иностранный язык для выражения мнения и мыслей в межличностном	Сформированное умение продуктивно использовать основные грамматические формы и конструкции, использовать иностранный язык для выражения мнения и мыслей в межличностном и деловом общении и	В целом успешное, но содержащее отдельные пробелы умение продуктивно использовать основные грамматические формы и конструкции, использовать иностранный язык для	В целом успешное, но не систематическое умение продуктивно использовать основные грамматические формы и конструкции, использовать иностранный язык для выражения мнения и	Фрагментарное умение продуктивно использовать основные грамматические формы и конструкции, использовать иностранный язык для выражения мнения и мыслей в

		и деловом общении; самостоятельно находить информацию о странах изучаемого языка из различных источников (периодические издания, Интернет);	самостоятельно находить информацию о странах изучаемого языка из различных источников (периодические издания, Интернет);	выражения мнения и мыслей в межличностном и деловом общении и самостоятельно находить информацию о странах изучаемого языка из различных источников (периодические издания, Интернет);	мыслей в межличностном и деловом общении и самостоятельно находить информацию о странах изучаемого языка из различных источников (периодические издания, Интернет);	межличностном и деловом общении и самостоятельно находить информацию о странах изучаемого языка из различных источников (периодические издания, Интернет);
		владеть: - навыками монологической и диалогической речи; способами устной и письменной коммуникации; навыками адекватного реагирования в ситуациях бытового, академического и профессионального общения	Успешное и систематическое владение навыками монологической и диалогической речи, способами устной и письменной коммуникации и навыками адекватного реагирования в ситуациях бытового, академического и профессионального общения	В целом успешное, но содержащее отдельные пробелы владение навыками монологической и диалогической речи, способами устной и письменной коммуникации и навыками адекватного реагирования в ситуациях бытового, академического и профессионального общения	В целом успешное, но не систематическое владение навыками монологической и диалогической речи, способами устной и письменной коммуникации и навыками адекватного реагирования в ситуациях бытового, академического и профессионального общения	Фрагментарное владение навыками монологической и диалогической речи, способами устной и письменной коммуникации и навыками адекватного реагирования в ситуациях бытового, академического и профессионального общения
2	ПК-12 Умением организовать и поддерживать связи с деловыми партнерами, используя системы сбора необходимой информации для расширения внешних связей и обмена опытом при реализации проектов, направленных на развитие организации (предприятия, органа государственного или муниципального управления).	знать: - принципы и способы организации и поддержки связей с деловыми партнерами; - теоретические и практические подходы к сбору необходимой информации на иностранном языке. - основные коммуникативные формулы и клише для организации и поддержания внешних связей; - основные нормы этики и культуры общения в	Сформированные систематические знания принципов и способов организации и поддержки связей с деловыми партнерами, теоретических и практических подходов к сбору необходимой информации на иностранном языке, основных коммуникативных формул и клише для организации и поддержания внешних связей, основных норм этики и культуры общения в странах изучаемого языка.	Сформированные, но содержащие отдельные пробелы знания принципов и способов организации и поддержки связей с деловыми партнерами, теоретических и практических подходов к сбору необходимой информации на иностранном языке, основных коммуникативных формул и клише для организации и поддержания внешних связей, основных норм этики и культуры общения	Неполные знания принципов и способов организации и поддержки связей с деловыми партнерами, теоретических и практических подходов к сбору необходимой информации на иностранном языке, основных коммуникативных формул и клише для организации и поддержания внешних связей, основных норм этики и культуры общения в странах изучаемого языка.	Фрагментарные знания принципов и способов организации и поддержки связей с деловыми партнерами, теоретических и практических подходов к сбору необходимой информации на иностранном языке, основных коммуникативных формул и клише для организации и поддержания внешних связей, основных норм этики и культуры общения в странах

		странах изучаемого языка. уметь: - поддерживать контакты при помощи электронной почты; извлекать информацию из аутентичных текстов; - строить общение в соответствии с социокультурными традициями носителей изучаемого иностранного языка, учитывая особенности этнокультурного, конфессионального, социального контекста - организовать и поддержать связи с деловыми иностранными партнерами.	Сформированное умение поддерживать контакты при помощи электронной почты и извлекать информацию из аутентичных текстов, строить общение в соответствии с социокультурными традициями носителей изучаемого иностранного языка, учитывая особенности этнокультурного, конфессионального, социального контекста, организовать и поддерживать связи с деловыми иностранными партнерами.	в странах изучаемого языка. В целом успешное, но содержащее отдельные пробелы умение поддерживать контакты при помощи электронной почты и извлекать информацию из аутентичных текстов, строить общение в соответствии с социокультурными традициями носителей изучаемого иностранного языка, учитывая особенности этнокультурного, конфессионального, социального контекста, организовать и поддержать связи с деловыми иностранными партнерами.	изучаемого языка. В целом успешное, но не систематическое умение поддерживать контакты при помощи электронной почты и извлекать информацию из аутентичных текстов, строить общение в соответствии с социокультурными традициями носителей изучаемого иностранного языка, учитывая особенности этнокультурного, конфессионального, социального контекста, организовать и поддержать связи с деловыми иностранными партнерами.	изучаемого языка. Фрагментарное умение поддерживать контакты при помощи электронной почты и извлекать информацию из аутентичных текстов, строить общение в соответствии с социокультурными традициями носителей изучаемого иностранного языка, учитывая особенности этнокультурного, конфессионального, социального контекста, организовать и поддержать связи с деловыми иностранными партнерами.
		владеть: - культурой мышления, способностью в письменной и устной речи правильно и убедительно оформить результаты мыслительной деятельности; - методами организации внешних связей и сбора необходимой информации; - приёмами и методами устного и письменного изложения базовых	Успешное и систематическое владение культурой мышления, способностью в письменной и устной речи правильно и убедительно оформить результаты мыслительной деятельности, методами организации внешних связей и сбора необходимой информации, а также приёмами и методами письменного изложения базовых знаний в общении с представителями	В целом успешное, но содержащее отдельные пробелы владение культурой мышления, способностью в письменной и устной речи правильно и убедительно оформить результаты мыслительной деятельности, методами организации внешних связей и сбора необходимой информации, а также приёмами и методами устного и письменного изложения базовых	В целом успешное, но не систематическое владение культурой мышления, способностью в письменной и устной речи правильно и убедительно оформить результаты мыслительной деятельности, методами организации внешних связей и сбора необходимой информации, а также приёмами и методами устного и письменного изложения базовых	Фрагментарное владение навыками культурой мышления, способностью в письменной и устной речи правильно и убедительно оформить результаты мыслительной деятельности, методами организации внешних связей и сбора необходимой информации, а также приёмами и методами устного и письменного изложения базовых

		знаний в общении с представителями различных культур	различных культур.	знаний в общении с представителями различных культур.	представителями различных культур.	знаний в общении с представителями различных культур.
--	--	--	--------------------	---	---------------------------------------	---

6.3. Варианты оценочных средств

6.3.1. Тестирование компьютерное

6.3.1.1. Порядок проведения

Тестирование компьютерное по дисциплине «Профессиональный перевод по специальности» проводится два раза в течение семестра. Фонд тестовых заданий содержит список вопросов и различные варианты ответов.

6.3.1.2. Критерии оценивания

Результат теста зависит от количества вопросов, на которые был дан правильный ответ

6.3.1.3. Содержание оценочного средства

Тестовые задания для оценки уровня сформированности компетенций

Код компет енции	Тестовые вопросы	Варианты ответов			
		1	2	3	4
Дисциплинарный модуль 4.1.					
ОК-4	1. Overall and strategic planning is done by the	top managemen t	middle level manageme nt	supervisor y level manageme nt	none of these
	2. Consider the following statements : - Planning involves	choice among alternative courses of action	forecasting	both (a) and (b)	decision only by production manager
	3. If a general manager asks the sales manager to recruit some salesman on his behalf, it is an instance of	division of authority	delegation of authority	delegation of responsibil ity	decentralisat ion of authority
	4. While delegating, a superior delegates	only authority	authority and responsibili ty	authority, responsibil ity and accountabi lity	authority and responsibilit y but not accountabilit y
	5. Directing function of management implies -	staffing	motivation	leadership	all of the above
ПК-12	1. A project must have a (choose 2 variants)	start point	lead	end point	reward
	2. A project is always limited by (choose the best)	time	money	productivit y	constraints
	3. Which phase determines if we met our goal?	Measuring	Controlling	Organizing	Planning
	4. A business letterhead	business name	business address	business phone, fax,	all of the above

	typically contains			web site, email	
	5. What part is typed on a personal letter that is not typed on a business letter	return address	date	complimentary closing	greeting
Дисциплинарный модуль 4.2.					
ОК-4	1. Which one of the following statement is correct?	controlling is a substitute for planning	controlling is a part of the planning process	a control process is meaningless without pre-set goals	planning and controlling are essentially one and the same
	2. Which of the following three factors affects an employee's motivation?	attitude, interests and needs	attitude, interests and salary	attitude, interests and working conditions	attitude, needs and salary
	3. Managers are judged by:	what they get others to do	their personality	what they do	how fast they work
	4. As a manager, you cannot evaluate:	the performance of the employee	the behavior of the employee	the risk taking characteristics of the employee	the attitude of the employee
	5. Which of the following will help motivate employees?	compromise on poor performance	ask for performance and set standards	use positive reinforcement, and generalize it	use the same methods of reinforcement for everyone
ПК-12	1. We have pleasure in enclosing our _____ and catalogue	receipt	order	latest pricelist	foil
	2. We can promise delivery _____ 8 June.	by	for	with	because
	3. Find the correct sentence.	Please careful ensure packing.	Packing careful please ensure.	Careful ensure packing please.	Please ensure careful packing.
	4. We trust you will not make it necessary to take legal _____.	activity	action	ability	attraction
	5. Your firm has been recommended to _____	us	I	we	his

6.3.2. Устный опрос (ОК-4, ПК-12)

6.3.2.1 Порядок проведения

Устный опрос организуется как часть учебного занятия в виде опросно-ответной формы работы преподавателя с обучающимся. Может быть проведен в форме специальной беседы преподавателя со студентом на темы, связанные с изучаемой дисциплиной, для выявления объема знаний обучающихся по определенному разделу, теме, проблеме и т.п.

6.3.2.2. Критерии оценивания

Баллы в интервале 86-100% от максимальных ставятся, если обучающийся:

- дал ответы на вопросы четкие, обоснованные и полные, проявил готовность к дискуссии.

Баллы в интервале 71-85% от максимальных ставятся, если обучающийся:

- дал ответы на вопросы преимущественно правильные, но недостаточно четкие.

Баллы в интервале 55-70% от максимальных ставятся, если обучающийся:

- демонстрирует полную некомпетентность в материале дисциплины, не способность самостоятельно, без помощи извне, воспроизводить и применять соответствующие знания, умения, навыки.

6.3.2.3. Содержание оценочного средства

Темы к устному опросу

Тема	ОК-4	ПК-12
1. Производственное предприятие. Структура. (Manufacturing enterprise)	+	
2. Функции управления. (Management function)	+	
3. Человек в организации (The man at the enterprise)		+
4. Управление конфликтом (Management of conflict)	+	
5. Производственный менеджмент (Operational management)		+
6. Труд и заработная плата. (Labor and salary)		+
7. Коммуникация в организации. (Communication at the enterprise)	+	

6.3.3. Практические задания

6.3.3.1. Порядок проведения

Выполнение практических заданий осуществляется студентами на практических занятиях и самостоятельно с использованием материалов из списка рекомендованной основной и дополнительной литературы, учебно-методических изданий и нормативно-правовых источников. Ответ студента оценивается преподавателем в соответствии с установленными критериями.

6.3.3.2. Критерии оценивания

Баллы в интервале 86-100% от максимальных (максимальный балл приведен в п. 6.4) ставятся, если обучающийся:

- умеет разбирать альтернативные варианты выполнения практических заданий, развиты навыки критического анализа проблем, предлагает новые решения в рамках поставленной задачи.

Баллы в интервале 71-85% от максимальных ставятся, если обучающийся:

- показал умение самостоятельно выполнять конкретные практические задания, но допустил некритичные неточности и доказательства в ответе и решении.

Баллы в интервале 55-70% от максимальных ставятся, если обучающийся:

- в состоянии выполнять практические задания.

Баллы в интервале 0-54% от максимальных ставятся, если обучающийся:

- допускает грубые ошибки в выполнении типовых практических заданий

6.3.3.3. Содержание оценочного средства

Примерный перечень лексических тем к выполнению практических заданий для оценки уровня сформированности компетенций (ПК-12)

1. Производственное предприятие. Структура. (Manufacturing enterprise)
2. Функции управления. (Management function)
3. Человек в организации (The man at the enterprise)
4. Управление конфликтом (Management of conflict)
5. Производственный менеджмент (Operational management)
6. Труд и заработная плата. (Labor and salary)
7. Коммуникация в организации. (Communication at the enterprise)

Примерный перечень заданий к выполнению практических заданий (ПК-12)

Прочтите текст и подготовьте его аннотацию.

Production Planning

Production planning is one part of production planning and control dealing with basic concepts of what to produce, when to produce, how much to produce, etc. It involves taking a long-term view at overall production planning. Therefore, objectives of production planning are as follows: · To ensure right quantity and quality of raw material, equipment, etc. are available during times of production. · To ensure capacity utilization is in tune with forecast demand at all the time. A well thought production planning ensures that overall production process is streamlined providing following benefits: · Organization can deliver a product in a timely and regular manner. · Suppliers are informed well in advance for the requirement of raw materials. · It reduces investment in inventory. · It reduces overall production cost by driving in efficiency. Production planning takes care of two basic strategies' product planning and process planning. Production planning is done at three different time dependent levels i.e. Электронная библиотека АГНИ 14 long-range planning dealing with facility planning, capital investment, location planning, etc.; medium-range planning deals with demand forecast and capacity planning and lastly short term planning dealing with day to day operations.

Полный комплект практических задач по темам дисциплины представлен в ФОС.

6.3.4. Зачет

6.3.4.1. Порядок проведения

Зачет формируется по результатам текущего контроля, без дополнительного опроса, так как в течение семестра проводится необходимое количество контрольных мероприятий, которые в своей совокупности проверяют уровень сформированности соответствующих компетенций.

6.3.4.2. Критерии оценивания

Для получения зачета общая сумма баллов за контрольные мероприятия текущего контроля (с учетом поощрения обучающегося за участие в научной деятельности или особые успехи в изучении дисциплины) должна составлять от 35 до 60 баллов.

6.4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков, характеризующих этапы формирования компетенций

В ГБОУ ВО АГНИ действует балльно-рейтинговая система оценки знаний обучающихся.

Распределение рейтинговых баллов по дисциплине

По дисциплине «Профессиональный перевод по специальности» предусмотрено два дисциплинарных модуля.

Дисциплинарный модуль	ДМ 4.1	ДМ 4.2
Текущий контроль (устный опрос, практические задания)	11-20	12-20
Текущий контроль (тестирование)	6-10	6-10
Общее количество баллов	17-30	18-30
Итоговый балл:	35-60	

Дисциплинарный модуль 4.1

№ п/п	Виды работ	Максимальный балл
Текущий контроль		
1	Производственное предприятие. Структура. (Manufacturing enterprise)	5
2	Функции управления. (Management function)	5
3	Человек в организации (The man at the enterprise)	5
4	Управление конфликтом (Management of conflict)	5
	Итого	20
Текущий контроль		
3	Тестирование	10
	Итого	10
	ИТОГО по ДМ:	30

Дисциплинарный модуль 4.2

№ п/п	Виды работ	Максимальный балл
Текущий контроль		

1	Производственный менеджмент (Operational management)	7
2	Труд и заработная плата. (Labor and salary)	7
3	Коммуникация в организации. (Communication at the enterprise)	6
	Итого	20
Текущий контроль		
3	Тестирование	10
	Итого	10
	ИТОГО по ДМ:	30

Студентам могут быть добавлены **дополнительные баллы** за следующие виды деятельности:

- выступление с докладами на английском языке на конференциях различного уровня (до 10 баллов),
- участие в написании статей с преподавателями кафедры (до 5 баллов),
- завоевание призового места (1-3) на олимпиаде, проводимой кафедрой «Иностранные языки» (до 5 баллов), на олимпиадах по английскому языку в других вузах (до 10 баллов).

При этом, если в течение семестра студент набирает более 60 баллов (по результатам дисциплинарных модулей и полученных дополнительных баллов), то итоговая сумма баллов округляется до 60 баллов.

В соответствии с Учебным планом направления подготовки 38.03.02 Менеджмент по дисциплине «Профессиональный перевод по специальности» предусмотрен **зачет**.

Для получения зачета общая сумма баллов за контрольные мероприятия текущего контроля (с учетом поощрения обучающегося за участие в научной деятельности или особые успехи в изучении дисциплины) должна составлять от 35 до 60 баллов.

7. Перечень основной, дополнительной учебной литературы и учебно-методических изданий, необходимых для освоения дисциплины

№ п/п	Библиографическое описание	Количество печатных экземпляров или адрес электронного ресурса	Коэффициент обеспеченности
Основная литература			
1.	Щербакова М.В. Professional English for Engineers [Электронный ресурс]: учебное пособие / М.В. Щербакова. — Электрон. текстовые данные. — Оренбург: Оренбургский государственный университет, ЭБС АСВ, 2015. — 117 с.	Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/52313.html	1
2.	Егорова Е.В. Английский язык для	Режим доступа:	1

	нефтегазового бизнеса [Электронный ресурс]: учебник для высших учебных заведений / Е.В. Егорова, В.В. Матюшина, А.И. Шпынова. — Электрон. текстовые данные. — М.: Аспект Пресс, 2016. — 304 с.	http://www.iprbookshop.ru/56755.html	
3.	Хорень Р.В. Практическая грамматика английского языка = English Grammar Practice [Электронный ресурс] : учебное пособие / Р.В. Хорень, И.В. Крюковская, Е.М. Стамбакио. — Электрон. текстовые данные. — Минск: Республиканский институт профессионального образования (РИПО), 2016. — 568 с.	Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/67719.html	1
Дополнительная литература			
1.	Бочкарева Т.С. Английский язык [Электронный ресурс]: учебное пособие по английскому языку/ Бочкарева Т.С., Чапалда К.Г. — Электрон. текстовые данные. — Оренбург: Оренбургский государственный университет, ЭБС АСВ, 2013. — 99 с.	Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/30100	1
2.	Деловая иноязычная коммуникация на английском языке. Грамматические особенности научного стиля [Электронный ресурс]: учебное пособие / Э.М. Муртазина [и др.]. — Электрон. текстовые данные. — Казань: Казанский национальный исследовательский технологический университет, 2015. — 128 с.	Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/61966.html	1
3.	Кириллова И.К. Грамматика английского языка. Сборник упражнений : учебно-практическое пособие / Кириллова И.К., Бессонова Е.В., Просяновская О.А.. — Москва : Московский государственный строительный университет, Ай Пи Эр Медиа, ЭБС АСВ, 2016. — 147 с.	Режим доступа: https://www.iprbookshop.ru/48039.html	1
4.	Колесов И.Ю. English Grammar: Reference and Practice = Практическая грамматика английского языка : учебное пособие / Колесов И.Ю., Широкова Н.П.. — Барнаул : Алтайский государственный педагогический университет, 2017. — 276 с.	Режим доступа: https://www.iprbookshop.ru/102701.html	1
5.	Свеженцева, И. Б. Английский язык : учебное пособие для студентов направления подготовки бакалавров 38.03.02 - Менеджмент / И. Б. Свеженцева, Э. Р. Колосова. — Белгород : Белгородский	Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/92240.html	1

	государственный технологический университет им. В.Г. Шухова, ЭБС АСВ, 2018. — 91 с.		
Учебно-методические издания			
1.	Шайдуллина А.Р., Садыкова Л.Р. «Английский язык»: методические указания по проведению практических занятий и выполнению самостоятельной работы по дисциплинам «Профессиональный перевод по специальности» и «Профилированный иностранный язык» для бакалавров направления подготовки 38.03.02 «Менеджмент», профиля «Производственный менеджмент». – Альметьевск: АГНИ, 2017– 64 с.	Режим доступа: http://elibrary.agni-rt.ru	1

8. Перечень профессиональных баз данных, информационных справочных систем и информационных ресурсов, необходимых для освоения дисциплины

№ п/п	Наименование	Адрес в Интернете
1	Российская государственная библиотека	http://www.rsl.ru
2	Электронная библиотека Elibrary	http://elibrary.ru
3	Электронно-библиотечная система IPRbooks	http://iprbookshop.ru
4	Официальный сайт компании ФГАУ ГНИИ «Информика»	http://www.informika.ru
5	Федеральный портал «Российское образование»	http://www.edu.ru
6	Электронная библиотека АГНИ	http://elibrary.agni-rt.ru
7	Федеральный центр информационных образовательных ресурсов. Единое окно доступа к образовательным ресурсам	www.fcior.edu.ru
8	Мультимедийный компьютерный курс «Learn to Speak English» сайт компании CNN	www.cnn.com
9	Сайт компании BBC	http://www.bbc.co.uk/worldservice/languages/
10	Бесплатные возможности для изучения английского языка Британского Совета	https://www.britishcouncil.ru/english/websites
11	Online ресурсы для учителей, включая учебные материалы, статьи, дискуссии, публикации ведущих авторов	http://www.britishcouncil.org/ru/russia-english-teaching-online-resources.html

9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Учебная деятельность, направленная на формирование и развитие знаний, умений и навыков, составляющих основу компетенций ОК-4 и ОК-6, предполагает использование коммуникативной методики с применением активных форм обучения и систематического контроля успеваемости. Учебно-методические издания на бумажных и/или электронных носителях, выпускаются кафедрой своими силами и предоставляются студентам на практических занятиях и для выполнения СРС.

После изучения определенных тем дисциплины проводится контроль самостоятельной работы (КСР). Перечень учебно-методических изданий, рекомендуемых студентам для подготовки к занятиям и выполнению самостоятельной работы, а также методические материалы на бумажных и/или электронных носителях, выпущенные кафедрой своими силами и предоставляемые студентам во время занятий, представлены в пункте 7 рабочей программы.

Перечень учебно-методических изданий, рекомендуемых студентам для подготовки к занятиям и выполнению самостоятельной работы, а также методические материалы на бумажных и/или электронных носителях, выпущенные кафедрой своими силами и предоставляемые студентам во время занятий, представлены в пункте 7 рабочей программы.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в электронно-библиотечной системе «IPRbooks», а также на электронном ресурсе АГНИ (<http://elibrary.agni-rt.ru>), доступ к которым предоставлен студентам.

10. Перечень программного обеспечения

№ п/п	Наименование программного обеспечения	Лицензия	Договор
1	Microsoft Office Professional Plus 2016 Rus Academic OLP (Word, Excel, PowerPoint, Access)	№67892163 от 26.12.2016г.	№0297/136 от 23.12.2016г.
2	Microsoft Office Standard 2016 Rus Academic OLP (Word, Excel, PowerPoint)	№67892163 от 26.12.2016г.	№0297/136 от 23.12.2016г.
3	Microsoft Windows Professional 10 Rus Upgrade Academic OLP	№67892163 от 26.12.2016г.	№0297/136 от 23.12.2016г.
4	ABBYY Fine Reader 12 Professional	№197059 от 26.12.2016г.	№0297/136 от 23.12.2016г.
5	Kaspersky Endpoint Security для бизнеса – Стандартный Russian Edition	№ 24C4-181023-142527-330-872	№ 591/ВР00181210-СТ от 04.10.2018г.
6	Электронно-библиотечная система IPRbooks		Государственный контракт №578 от 07.11.2018г.
7	ПО «Автоматизированная тестирующая система	Свидетельство государственной регистрации программ для ЭВМ №2014614238 от 01.04.2014г.	

11. Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по данной дисциплине

Освоение дисциплины «Профессиональный перевод по специальности») предполагает использование следующего материально-технического обеспечения:

№ п/п	Наименование специальных* помещений и помещений для самостоятельной работы	Оснащенность специальных помещений и помещений для самостоятельной работы
1.	Ул. Ленина 2.	1. Компьютер в комплекте с монитором IT Corp

	Учебный корпус А, Учебная аудитория А220 Компьютерный класс (для проведения занятий практического типа, текущего контроля и промежуточной аттестации, СРС)	3260 – 11 шт. с подключением к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду института. 2. Проектор SMART V30 3. Интерактивная доска SB480 4. Копировальный аппарат Kyocera TASKLFA - 181
2.	Ул. Ленина 2. Учебный корпус А, Учебная аудитория А211 Компьютерный класс (для проведения занятий практического типа, текущего контроля и промежуточной аттестации, СРС)	1. Компьютер в комплекте с монитором IT Corp 3250 – 16 шт. с подключением к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду института 2. Notebook Acer Extensa 2540 3. Проектор SMART V30 4. Интерактивная доска SB480
3.	Ул. Ленина 2. Учебный корпус А, Учебная аудитория А204, Компьютерный класс (для проведения занятий практического типа, текущего контроля и промежуточной аттестации, СРС)	1. Компьютер в комплекте с монитором IT Corp 3250 – 16 шт. с подключением к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду института. 2. Notebook Acer Extensa 2540 3. Проектор SMART V30 4. Интерактивная доска SB480
4.	Ул. Ленина 2. Учебный корпус А, Учебная аудитория А324, Компьютерный класс (для проведения занятий практического типа, текущего контроля и промежуточной аттестации, СРС)	1. Компьютер в комплекте с монитором IT Corp 3260 – 11 шт. с подключением к сети "Интернет" и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду института. 2. Проектор SMART V30 3. Интерактивная доска SB480 4. Принтер HP LJ P3015d
5.	Ул. Ленина, 2. Учебный корпус А, аудитория А-305 компьютерный класс (учебная аудитория для проведения занятий лабораторного и практических типов, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, курсового проектирования, самостоятельной работы)	1. Компьютер в комплекте с монитором IT Corp 3250 – 10 шт, с подключением к сети "Интернет" и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду института 2. Проектор SMART V30 3. Интерактивная доска SB480 4. Принтер HP LJ P3015d

*Специальные помещения – учебные аудитории для проведения занятий лекционного типа, практических и лабораторных занятий, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, а также помещения для самостоятельной работы.

12. Средства адаптации преподавания дисциплины к потребностям обучающихся лиц с ограниченными возможностями здоровья

При необходимости в образовательном процессе применяются следующие методы и технологии, облегчающие восприятие информации обучающимися лицам с ограниченными возможностями здоровья:

- применение дистанционных образовательных технологий для передачи информации, организации различных форм интерактивной контактной работы обучающегося с преподавателем;

- применение дистанционных образовательных технологий для организации форм текущего контроля;

- увеличение продолжительности сдачи обучающимся лицам с ограниченными возможностями здоровья форм промежуточной аттестации по отношению к установленной продолжительности их сдачи:

- продолжительности сдачи зачёта или экзамена, проводимого в письменной форме, - не более чем на 90 минут;

- продолжительности подготовки обучающегося к ответу на зачёте или экзамене, проводимом в устной форме, - не более чем на 20 минут.

Рабочая программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО и учебным планом по направлению подготовки 38.03.02 Менеджмент и направленности (профилю) программы «Производственный менеджмент».

Приложение 1

АННОТАЦИЯ рабочей программы дисциплины

«ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД ПО СПЕЦИАЛЬНОСТИ»

Направление подготовки: 38.03.02 Менеджмент

Направленность (профиль) программы: «Производственный менеджмент»

Оцениваемые компетенции (код, наименование)	Результаты освоения компетенции	Оценочные средства текущего контроля и промежуточной аттестации
ОК-4 Способностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия	Знать: - основные лексические и грамматические нормы иностранного языка - лексический минимум в объёме, необходимом для работы с профессиональной литературой и осуществления взаимодействия на иностранном языке (1200 лексических единиц) для создания устных и письменных высказываний на иностранном языке уметь: - продуктивно использовать основные грамматические формы и конструкции; использовать иностранный язык для выражения мнения и мыслей в межличностном и деловом общении; самостоятельно находить информацию о странах изучаемого языка из различных источников (периодические издания, Интернет); владеть: - навыками монологической и диалогической речи; способами устной и письменной коммуникации; навыками адекватного реагирования в ситуациях бытового, академического и профессионального общения	Текущий контроль: Компьютерное тестирование по темам 1 -7 Устный опрос по темам: 1-7 Промежуточная аттестация: Зачет

ПК-12 Умением организовать и поддерживать связи с деловыми партнерами, используя системы сбора необходимой информации для расширения внешних связей и обмена опытом при реализации проектов, направленных на развитие организации (предприятия, органа государственного или муниципального управления).	знать: - принципы и способы организации и поддержки связей с деловыми партнерами; - теоретические и практические подходы к сбору необходимой информации на иностранном языке. - основные коммуникативные формулы и клише для организации и поддержания внешних связей; - основные нормы этики и культуры общения в странах изучаемого языка. уметь: - поддерживать контакты при помощи электронной почты; извлекать информацию из аутентичных текстов; - строить общение в соответствии с социокультурными традициями носителей изучаемого иностранного языка, учитывая особенности этнокультурного, конфессионального, социального контекста - организовать и поддержать связи с деловыми иностранными партнерами. владеть: - культурой мышления, способностью в письменной и устной речи правильно и убедительно оформить результаты мыслительной деятельности; - методами организации внешних связей и сбора необходимой информации; - приёмами и методами устного и письменного изложения базовых знаний в общении с представителями различных культур	Текущий контроль: Практические задания по темам 1-7 Устный опрос по темам: 1-7 Промежуточная аттестация: Зачет
---	---	--

Место дисциплины в структуре ОПОП ВО	Б1.В.ДВ.01.02 Дисциплина «Профессиональный перевод по специальности» является дисциплиной по выбору, входит в
---	--

	состав Блока 1 «Дисциплины (модули)» и относится к вариативной части ОПОП по направлению подготовки 38.03.02 Менеджмент, направленность (профиль) программы – Производственный менеджмент. Осваивается на 2 курсе, в 4 семестре.
Общая трудоемкость дисциплины (в зачетных единицах и часах)	Зачетных единиц по учебному плану: 2 ЗЕ. Часов по учебному плану: 72 ч.
Виды учебной работы	Контактная работа обучающихся с преподавателем - 30 часов, в том числе: - практические занятия - 28 ч.; - КСР - 2 ч.; - Самостоятельная работа - 42 ч.
Изучаемые темы (разделы)	Тема 1. Производственное предприятие. Структура. (Manufacturing enterprise) Тема 2. Функции управления. (Management function) Тема 3. Человек в организации (The man at the enterprise) Тема 4. Управление конфликтом (Management of conflict) Тема 5. Производственный менеджмент (Operational management) Тема 6. Труд и заработная плата. (Labor and salary) Тема 7. Коммуникация в организации. (Communication at the enterprise)
Форма промежуточной аттестации	Зачет в 4 семестре



Приложение 2

УТВЕРЖДАЮ

И.о. проректора АГНИ

Иванов А.Ф.

« 22 » 06 2020г.

ЛИСТ ВНЕСЕНИЯ ИЗМЕНЕНИЙ
к рабочей программе дисциплины Б1.В.ДВ.01.02
ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД ПО СПЕЦИАЛЬНОСТИ

Направление подготовки: 38.03.02 Менеджмент

Направленность (профиль) программы: «Производственный менеджмент»

на 2020/2021 учебный год

В рабочую программу вносятся следующие изменения:

1. В п. 7 **Перечень основной, дополнительной учебной литературы и учебно-методических изданий, необходимых для освоения дисциплины** внесены изменения в подпункт **Дополнительная литература** следующего содержания:

№ п/п	Библиографическое описание	Количество печатных экземпляров или адрес электронного ресурса	Коэффициент обеспеченнос ти
Дополнительная литература			
1.	Буковский, С. Л. Английский язык для менеджеров : учебное пособие / С. Л. Буковский. — Москва : Прометей, 2019. — 280 с.	Режим доступа http://www.iprbookshop.ru/94403.html	1

2. В п. 9. **Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины** внесено дополнение следующего содержания:
Для изучения дисциплины также, используется система дистанционного обучения АГНИ «Цифровой университет» (СДО АГНИ), созданная на платформе MOODLE, которая позволяет организовать контактную работу обучающихся посредством сети «Интернет» в удаленном режиме доступа. При этом трудоемкость дисциплины и контактной работы, материалы, используемые для проведения занятий, соответствуют учебному плану,

РПД и позволяют полностью освоить заданные компетенции. Вид и форма лекционного материала и материала для практических занятий определяется преподавателем и размещается в СДО АГНИ «Цифровой университет».

Перечень учебно-методических изданий, рекомендуемых студентам для подготовки к занятиям и выполнению самостоятельной работы, а также методические материалы на бумажных и/или электронных носителях, выпущенные кафедрой своими силами и предоставляемые студентам во время занятий, представлены в пункте 7 рабочей программы.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в электронно-библиотечной системе «IPRbooks», а также на электронном ресурсе АГНИ (<http://elibrary.agni-rt.ru>), доступ к которым предоставлен студентам.

3. В п. 10 **Перечень программного обеспечения** внесены изменения следующего содержания:

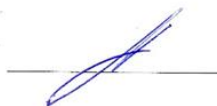
п/п	Наименование программного обеспечения	Лицензия	Договор
1	Kaspersky Endpoint Security для бизнеса – Стандартный Russian Edition	№ 24C4191023143020830784	BP00347095-СТ/582 от 10.10.2019г.
2	Электронно-библиотечная система IPRbooks		Лицензионный договор №494 от 01.10.2019г.

Изменения в рабочей программе рассмотрены и одобрены на заседании кафедры «Иностранные языки»

протокол № 9 от " 17 " 06 20 20 г.

И.о. зав. кафедрой:

Д.п.н. профессор



А.Р. Шайдуллина